

# Индикаторы ANZ 200

## Руководство по эксплуатации

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (727)34-54-704  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Саранск (8342)22-96-24  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(727) 34-54-704

Беларусь +(375) 257-127-884

Узбекистан +998(71)205-18-59

Киргизия +996(312)96-26-47



Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для Индикатора ANZ 200 (далее по тексту – «прибор» или «изделие») и содержит технические характеристики, описание работы, конструкции и другие сведения, необходимые для правильной эксплуатации.

Приборы выпускаются по ТУ 4212-000-7722857693-2015.

Далее в тексте используются следующие аббревиатуры: ДИ – диапазон измерений; ВПИ – верхний предел измерений.

#### 1 Назначение изделия

1.1 Прибор преобразует унифицированный токовый сигнал 4...20 мА в текущее значение измеряемого физического параметра, которое отображается на дисплее, а также может управлять внешней электрической цепью от встроенного коммутатора.

1.2 Прибор предназначен для использования в качестве местного индикатора к любым датчикам, имеющим выходной унифицированный сигнал тока 4...20 мА (2-проводный), передаваемый через разъем стандарта DIN 43650.

1.3 Область применения – современные системы контроля, аварийной защиты, сигнализации и управления в различных отраслях промышленности и коммунальном хозяйстве.

#### 2 Технические характеристики

##### 2.1 Основные технические данные

2.1.1 Прибор выполняет следующие основные функции:

- отображает текущие значения измеряемого датчиком параметра на дисплее в удобном для пользователя виде (выбираются нужные единицы измерения);
- хранит информацию о пиковых значениях и отображает графики измерений за час, сутки, месяц и квартал;
- включает релейный выход при переходе контролируемого параметра за установленные границы;
- программируется кнопками, расположеннымными на лицевой панели;
- предотвращает несанкционированный доступ к настройкам путем установки пароля.

2.1.2 Прибор устанавливается на датчик с разъемом стандарта DIN 43650 в разрыв его цепи питания (питается от токовой петли), при этом падение напряжения на приборе составляет 6,5 В.

2.1.3 Прибор оснащен OLED-дисплеем с разрешением 128×64 точек и имеет размеры 30×16 мм (основные параметры указаны в таблице 1).

Таблица 1 – Параметры дисплея

Наименование	Значение (свойства)
Диапазон отображаемых цифровых значений	-1999...+9999
Дополнительная погрешность отображаемой величины	0,1 % ДИ ± единица младшего разряда, выраженная в % от ДИ
Время установления показаний (при отключенном демпфировании)	≤1 с
Демпфирование изменений показаний дисплея (программируется)	0,3...30 с

2.1.4 Релейный выход выполнен на основе транзисторного ключа NPN-типа (открытый коллектор), параметры его указаны в таблице 2.

Таблица 2 – Параметры релейного выхода

Наименование	Значение (свойства)
Максимальный коммутируемый ток	30 мА, с защитой от короткого замыкания
Падение напряжения во включенном состоянии, не более	1,5 В
Воспроизводимость срабатывания релейного выхода	≤ ±0,1 % ДИ
Точность переключения*	≤ ±0,5 % ДИ
Максимальная частота переключения	10 Гц
Временная задержка переключения	0...100 с
Ресурс коммутационного выхода	> 100×10 <sup>6</sup>

\* Погрешность включает нелинейность, гистерезис и воспроизводимость (согласно IEC 60770).

2.1.5 Конструктивно изделие выполнено в пластмассовом корпусе (Приложение А). При этом имеется возможность поворачивать дисплей относительно разъема в одной плоскости на 330°.

2.1.6 Габаритные размеры корпуса, мм, не более – 81×69×48 мм.

2.1.7 Масса прибора, не более – 0,11 кг.

2.1.8 Степень защиты корпуса по ГОСТ 14254 – IP65.

#### 2.2 Условия эксплуатации:

- закрытые взрывобезопасные помещения без агрессивных паров и газов;
- температура окружающего воздуха от -25 до +85 °C с относительной влажностью от 5 до 95 % (без конденсации влаги);
- атмосферное давление от 84 до 106,7 кПа – относится к группе Р1 по ГОСТ Р 52931 (высота над уровнем моря не более 1000 м).

По устойчивости к механическим воздействиям при эксплуатации прибор соответствует группе исполнения F3 по ГОСТ Р 52931: устойчив к воздействию синусоидальной вибрации с ускорением 49 м/с<sup>2</sup> в диапазоне частот (10...500) Гц и амплитудой 0,35 мм.

#### 2.3 Помехоустойчивость и помехозащита

По уровню излучения радиопомех изделие соответствует нормам установленным для оборудования класса А по ГОСТ Р 51318.22.

По устойчивости к радиочастотным электромагнитным полям изделие соответствует степени жесткости класса 3 по ГОСТ Р 51317.4.3.

#### 3 Меры безопасности

3.1 По способу защиты человека от поражения электрическим током прибор соответствует классу III по ГОСТ 12.2.007.0 ( опасное для жизни напряжение отсутствует).

3.2 Не допускается попадание влаги на контакты разъема и внутрь корпуса.

#### 4 Указания по монтажу

4.1 Рабочее положение прибора – произвольное, удобное для монтажа, демонтажа и обслуживания. Вращение дисплея позволяет подобрать необходимое положение для комфортного снятия показаний.

4.2 Подключение прибора должно производиться только при отключенном питании датчика.

4.3 Цепи прибора подключаются через разъем в соответствии с электрической схемой, приведенной в Приложении Б.

#### 5 Подготовка к работе

##### 5.1 Общие сведения

5.1.1 На лицевой панели прибора расположены кнопки управления и дисплей. Отображаемая на дисплее информация переключается циклически при нажатии любой из кнопок управления (рисунки 1–4).



Рисунок 1 – Переключаемые экраны прибора, отображающие измеряемое значение



Рисунок 2 – Экран «relay» с информацией об установленных параметрах работы релейного выхода

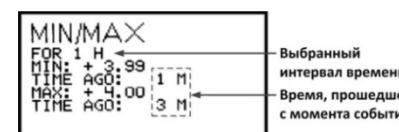


Рисунок 3 – Экран «min/max» с информацией о минимальном и максимальном значениях за интервал 1 ч (при нажатии кнопки управления интервалы последовательно меняются: 24 ч, 30 дней, 90 дней)

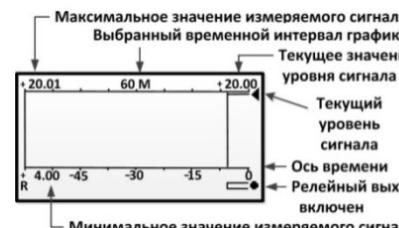


Рисунок 4 – Экран «graph» с графиком изменения сигнала (вертикальная шкала оси измеренных значений автоматически настраивается на удобное отображение диапазона измерений)

Заводские установки параметров коммутатора: режим – гистерезис; точка включения – 55 % ВПИ; точка отключения – 45 % ВПИ; задержка включения – 0 с; задержка отключения – 0 с.

#### 5.2 Доступ к настройкам прибора

5.2.1 Изменение параметров работы прибора производится через специальные меню, для перехода к которому следует:

- 1) одновременно кратковременно нажать обе кнопки управления;
- 2) в появившемся диалоговом окне кнопками управления ввести соответствующий пароль;
- 3) одновременно нажать обе кнопки управления (для подтверждения пароля) – при правильном пароле прибор перейдет в режим настройки параметров (появится доступ к экрану с параметрами).

5.2.2 Чтобы вернуть прибор в рабочий режим требуется удерживать нажатыми обе кнопки управления в течение 2 с.

5.2.3 Структура меню для управления индикатором и инструкция по его программированию приведены в соответствующем Руководстве по программированию.

#### 6 Техническое обслуживание

Техническое обслуживание проводится не реже одного раза в год и состоит в проверке крепления прибора, а также удалении с него пыли и грязи.

При выполнении работ по техническому обслуживанию следует соблюдать меры безопасности, изложенные в разделе 3.

#### 7 Маркировка

Для идентификации изделия на обратной стороне корпуса имеется этикетка, которая содержит следующую информацию:

- наименование предприятия-изготовителя и бар-код (QR-код); наименование и условное обозначение изделия;
- тип подключаемых разъемов и номера контактов электрических цепей (для разъема);
- диапазон рабочего входного сигнала; номинальное питание и его тип;
- класс защиты от поражения электрическим током по ГОСТ 12.2.007.0;
- степень защиты корпуса (код IP) по ГОСТ 14254; заводской серийный номер, месяц и год выпуска.

#### 8 Комплектность

Наименование	Количество
Индикатор ANZ 200	1 шт.
Руководство по эксплуатации (настоящий документ)	1 экз.*
Руководство по программированию	1 экз.*
Паспорт	1 экз.

\* Допускается комплектовать одним экземпляром каждые десять приборов, поставляемых в один адрес. Документ можно скачать в электронном виде на сайте изготовителя.

#### 9 Транспортирование и хранение

9.1 Изделие следует транспортировать в упаковке при температуре от -40 до +85 °C и относительной влажности воздуха не более 95 % (при +35 °C).

9.2 Транспортирование допускается всеми видами закрытого транспорта.

9.3 Изделие должно храниться в упаковке в закрытых складских помещениях при температуре от 0 до +55 °C и относительной влажности воздуха не более 95 % (при +35 °C). Воздух помещения не должен содержать агрессивных паров и газов.

#### 10 Ресурс и срок службы

10.1 Режим работы – непрерывный.

10.2 Средняя наработка на отказ – 120000 ч.

10.3 Срок службы – 12 лет (данний показатель надежности установлен для нормальных условий работы: неагрессивная среда, температура +23 ± 3 °C, вибрация и тряска отсутствуют).

#### 11 Сведения об утилизации

11.1 Изделие не содержит драгметаллов.

11.2 Порядок утилизации определяет организация, эксплуатирующая изделие.

#### Приложение А Вид корпуса и элементов управления



#### Приложение Б Электрическая схема подключения прибора



Рисунок 5.1 – Подключение исполнения прибора с релейным выходом

#### Датчик давления

#### Индикатор ANZ 200

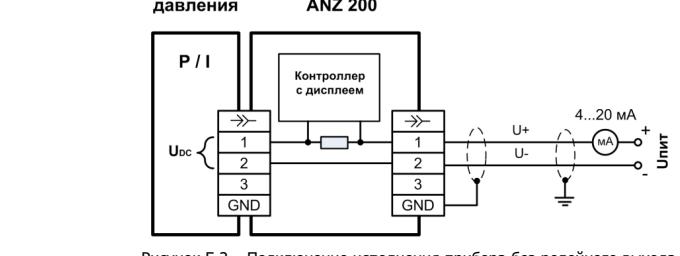


Рисунок 5.2 – Подключение исполнения прибора без релейного выхода

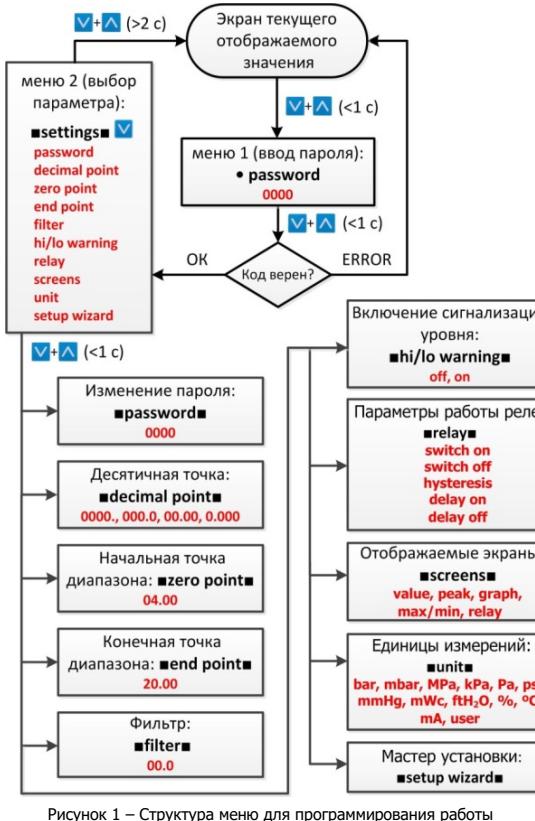
# PIEZUS

## ИНДИКАТОР ANZ 200

### Руководство по программированию

Настоящее руководство по программированию предназначено для Индикатора ANZ 200 (далее по тексту – «прибор») и содержит сведения, необходимые для его правильной эксплуатации.

#### 1 Описание перечня изменяемых параметров



#### 2 Установка нового пароля

Для изменения пароля следует на экране **settings** выбрать пункт меню **«password»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

На появившемся экране **password** установить желаемое числовое значение и сохранить его нажатием двух кнопок управления.

#### 3 Установка демпфирования (фильтр)

На экране **settings** в меню выбрать пункт **«filter»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

На экране **filter** установить желаемое числовое значение (диапазон возможных значений от 0,3 до 30 с) и сохранить его нажатием двух кнопок управления.

#### 4 Установка отображения «тревоги»

На экране **settings** в меню выбрать пункт **«hi/lo warning»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

На следующем экране выбрать пункт **«on»** и сохранить значение одновременным нажатием двух кнопок управления.

При уменьшении тока ниже 3,8 мА или возрастании выше 21 мА, на экране отображаются значения, соответственно <<3,8 mA» или >>21 mA».

#### 5 Управление релейным выходом

##### 5.1 Режимы работы

Релейный выход может работать в режимах ГИСТЕРЕЗИС или ОКНО, – отличие поясняет рисунок 2.

Изменение режимов выполняется переходом к пункту меню **«relay»**, где выбирается «**hysteresis** (режим гистерезиса)» или «**window** (режим окна)». При этом вид рабочей характеристики – «обычная» или «инверсная», зависит от соотношения выбранных уровней для точек включения (**switch on**) и отключения (**switch off**).

#### 5.2 Установка точки включения релейного выхода

На экране **«settings»** в меню выбрать пункт **«relay»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

На экране **«relay»** в меню выбрать пункт **«switch on»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления. После этого на экране установить желаемое числовое значение и сохранить его нажатием двух кнопок.

Назначение всех доступных для изменения параметров описано в таблице 1.

Таблица 1 – Описание рабочих параметров прибора

Пункты меню <b>«settings»</b>	Параметры	Назначение выполняемых функций
<b>password</b>	пароль	установка нового пароля (для замены заводского значения, установленного по умолчанию)
<b>decimal point</b>	десятичная точка	выбор положения десятичной точки, отображаемой на экране
<b>zero point</b>	нулевая точка	устанавливается числовое значение, которое будет отображаться при «нулевом» выходном сигнале датчика (при токе 4 мА)
<b>end point</b>	конечная точка	устанавливается числовое значение, которое будет отображаться при выходном сигнале датчика соответствующем верхнему пределу измерений (при токе 20 мА)
<b>filter</b>	фильтр	функция позволяет сгладить изменения (уменьшить колебания) показаний дисплея при сильных колебаниях измеряемых параметров – значения от 0,3 до 30 с
<b>hi/lo warning</b>	сигнализация высокого/низкого уровня	устанавливается отображение режима «тревога» при выходе уровня измеряемого параметра за максимальное или минимальное значения: <b>off</b> – отключено; <b>on</b> – включено
<b>relay</b>	реле	установка параметров работы встроенного релейного выхода (коммутатора): <b>switch on</b> – точка (уровень) включения коммутатора; <b>switch off</b> – точка (уровень) отключения коммутатора; <b>hysteresis/window</b> – выбор режима « <b>hysteresis</b> (гистерезис)» или « <b>window</b> (окно)»; <b>delay on</b> – задержка включения, диапазон возможных значений от 0 до 100 с; <b>delay off</b> – задержка отключения, диапазон возможных значений от 0 до 100 с
<b>screens</b>	экраны	выбор перечня используемых рабочих экранов – кратковременным нажатием на обе кнопки управления устанавливаются (или снимаются) галки напротив названий необходимых экранов (по умолчанию включены все экраны): <b>value</b> – отображается текущее измеренное значение в заданных единицах измерений; <b>peak</b> – отображаются текущее измеренное и пиковые значения за прошедший период; <b>graph</b> – отображается график изменений измеренных значений за час (60 М), 24 часа (24 Д), 30 дней (30 Д); 90 дней (90 Д) (см. Руководство по эксплуатации, рисунок 4); <b>max/min</b> – отображаются фиксированные максимальные и минимальные значения за весь прошедший интервал времени (см. Руководство по эксплуатации, рисунок 3); <b>relay</b> – для реле отображаются установленные уровни включения (●), отключения (○) и задержки переключений (см. Руководство по эксплуатации, рисунок 2)
<b>unit</b>	единицы измерений	задает единицу измерений, которая будет отображаться на экране – выбор из перечня: <b>bar, mbar, MPa, kPa, Pa, psi, mmHg, mWc, ftH2O, %, °C, mA, user</b>
<b>setup wizard</b>	мастер установки	предоставляется последовательный выбор экранов для установки следующих параметров: 1) десятичная точка; 2) нулевая точка; 3) конечная точка; 4) единицы измерений

Для перехода в меню программирования выполнить следующие действия:

- 1) одновременно кратковременно нажать обе кнопки управления (**<V> + <A>**);
- 2) в появившемся диалоговом окне кнопками управления ввести пароль (по умолчанию «5»);
- 3) подтвердить пароль одновременным нажатием обеих кнопок управления – при правильном пароле появится экран **«settings»** с перечнем доступных для изменения параметров (меню 2, рисунок 1).

На экранах во всех меню изменения параметров производится кнопками **<A>** (вперед) или **<V>** (назад). Выбор выполняется кратковременным нажатием на обе кнопки управления (**<V> + <A>**), что приводит к сохранению установленного значения.

При длительном удержании нажатыми двух кнопок одновременно, происходит переход к предыдущему экрану или выход из режима настройки в рабочий режим для отображения измеряемых параметров.

Для режима гистерезиса, если значение точки включения меньше, чем значение точки отключения, то релейный выход работает в инверсном режиме (рисунок 2, В).

Для режима окна, если значение точки включения (нижний порог) меньше, чем значение точки отключения, то релейный выход работает в обычном режиме (рисунок 2, С).

#### 5.3 Установка точки отключения релейного выхода

На экране **«settings»** в меню выбрать пункт **«relay»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

На экране **«relay»** в меню выбрать пункт **«switch off»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления. После этого на экране установить желаемое числовое значение и сохранить его нажатием двух кнопок.

Для режима гистерезиса, если значение точки отключения меньше, чем значение точки включения, то выходной коммутатор работает в обычном режиме (рисунок 2, А).

Для режима окна, если значение точки отключения (верхний порог) меньше, чем значение точки включения, то выходной коммутатор работает в инверсном режиме (рисунок 2, Д).

#### 5.4 Установка времени задержки включения релейного выхода

На экране **«settings»** в меню выбрать пункт **«relay»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

На экране **«relay»** в меню выбрать пункт **«delay on»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления. После этого на экране установить желаемое числовое значение (диапазон возможных значений от 0 до 100 с) и сохранить его нажатием двух кнопок.

#### 5.5 Установка времени задержки отключения релейного выхода

На экране **«settings»** в меню выбрать пункт **«relay»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

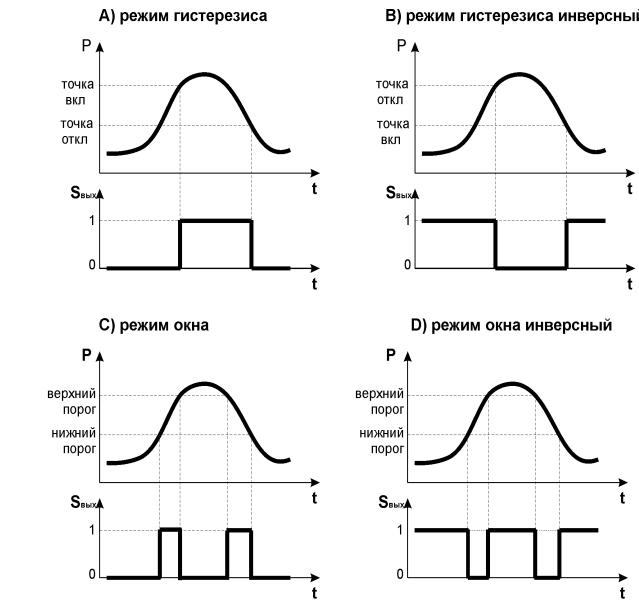
На экране **«relay»** в меню выбрать пункт **«delay off»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления. После этого на экране установить желаемое числовое значение (диапазон возможных значений от 0 до 100 с) и сохранить его нажатием двух кнопок.

#### 6 Выбор информационных экранов

На экране **«settings»** в меню выбрать пункт **«screens»** и перейти к нему одновременным нажатием двух кнопок управления.

На экране **«screens»** выбрать нужный пункт и одновременным нажатием двух кнопок управления установить (или убрать) галку перед параметром.

Более длительное удержание нажатыми кнопками управления переводит в предыдущее меню.



## По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (727)34-54-704  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Саранск (8342)22-96-24  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(727) 34-54-704

Беларусь +(375) 257-127-884

Узбекистан +998(71)205-18-59

Киргизия +996(312)96-26-47